

Franckesche Stiftungen zu Halle

Joh. Christoph Nehrings Manuale Juridico-Policum, Diversorum Terminorum Vocabulorum [et]c. Oder Hand-Buch/ Der fürnemsten erklärten ...

Nehring, Johann Christoph

Gotha, 1701

VD18 12686638

Fünffter Anhang. In sich haltende Ein Deutsch-Lateinisch Französ. und Italiänisches Namen-Büchlein.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate aus den Digitalen Sammlungen des Studienzentrums August Hermann Franckes sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden.

Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden. Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich an das Studienzentrum August Hermann Francke: (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents from the digital collections of the August Hermann Francke Study Centre are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the August Hermann Francke Study Centre of the Francke Foundations. If digital documents are published, the Study Centre is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the August Hermann Francke Study Centre: studienzentrum@francke-halle.de (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-189419

नमः



Germanicè. Latine. Gallicè. Italicè.

A.

A achen	Aquisgranum	Aix	Aquisgrano.
Abt	Abbas	Abbe	Abbate.
Abbtiffin	Abbatissa	Abbesse	Abbadessa.
Advocat	Advocatus	Avocat	Avvocato.
Albrecht	Albertus	Albert	Alberto.
Altenburg	Altenburgum	Altenbourg	Altenburgo.
Ambrosius	Ambrosius	Ambroise	Ambrosio.
Amsterdam	Amstelodamum	Amsterdam	Amsterdamo.
Andreas	Andreas	Andre	Andrea.
Anna	Anna	Anne	Anna.
Antoon	Antonius	Antoine	Antonio.
Antorff	Antverpia	Anvers	Anversa.
Apotheker	Pharmacopola	Apoticaire	Apotecaro.
Augsburg	Augusta Vindelicorum	Augsbourg	Agosta.

B.

B ader	Balneator	Maitre des Etu- ves	Maestro del Ba- gno.
B ayern	Bavaria	Baviere	Bavaria.
B allmeister	Sphaeristerii cu- stos	Baumier	Maestro di Ballo.
B althasar	Balthasarus	Balthasar	Balthasaro.
B arbara	Barbara	Barbe	Barbara.
B arbierer	Tonsor	Barbier	Barbiere.
B arthol	Bartholomæus	Bartelemy	Bartolomeo.
B asel	Basilea	Basle	Basilea.
B asilus	Basilus	Basile	Basileo.
B aumeister	Architectus	Ingenieur	Ingeniere, Ar- chitetto.
B ecker	Pistor	Boulangier	Pistore.
B enedict	Benedictus	Benoit, Benedi- ctus	Benedetto.

Berne

*Germani
Bernhard
Berenter*

Bildhauer

Bischof

Blasing

Brandenb

Brauer

Braunsch

Bremen

Breslau

Brigin

Brichach

Brunnm

Brüssel

Buchbind

Buchdruck

Buchhändl

Büchsemm

Bünder

Ber

Burger

Burgerm

Cammer

Cammer

dent

Cardinal

Carl

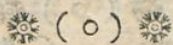
Caspar

Carhart

Christian

Christin

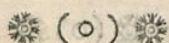
Christop



<i>Germanicè.</i>	<i>Latine.</i>	<i>Gallicè.</i>	<i>Italicè.</i>
Bernhard	Bernhardus	Bernart	Bernardo
Berenter	Equariadomitu ta Magister	Maitre de mane. ge Ecuyer	Cavallerizzo
Bildhauer	Statuarius	Sculpteur	Scultore, Scol- tore.
Bischof	Episcopus	Evêque	Vescovo.
Blasing	Blasius	Blaise	Biagio.
Brandenburg	Brandenburgum	Brandenbourg	Brandenborgo.
Brauer	Cythopœus	Brasseur de Bière	Cuoco di Birra.
Braunschweig	Brunsvicum	Brunsvic	Bronsviga.
Bremen	Brema	Breme	Brema.
Breslau	Uratislavia	Bresla	Breslavia.
Brigin	Brigitta	Brigide	Brighidda.
Brisach	Brisicum	Brisac	Brisaco.
Brunnmeister	Aquilex	Fontainier	Fontaniere.
Brüssel	Bruxella	Bruselle, Bruxelles	Brussella.
Buchbinder	Bibliopegus	Relieur des livres	Legatore di libri.
Buchdrucker	Typographus	Imprimeur	Stampatore.
Buchhändler	Librarius	Marchand Li- braire	Mercante Libra- to.
Büchsenmeister	Tormentarius	Canonier	Cannoniere.
Bünder/Bött	Doliarius	Tonnelier	Tinozzaro.
Bürger	Civis	Bourgeois	Cittadino.
Bürgermeister	Consul	Buorgemaitre	Borgomastro.
C.			
Cammerer	Camerarius	Camerier	Camerario
Cammer Präsi- dent	Director Came- re	Præsident de la Chambre	Præsident della Camera
Cardinal	Cardinalia	Cardinal	Cardinale.
Carl	Carolus	Carle	Carlo.
Caspar	Casparus	Caspar	Casparo
Catharina	Catharina	Caterine	Catharina.
Christiaan	Christianus	Chrestien, Chré- tien	Cristiano.
Christiana	Christiana	Chrestienne	Cristiana.
Christina	Christina	Christine	Cristina.
Christoph	Christophorus	Christophle	Cristoforo.
	Cccc		Chur.

<i>Germanicè.</i>	<i>Latine.</i>	<i>Gallicè.</i>	<i>Italicè.</i>
Finland	Finlandia	Finlande	Finlandia.
Fischhändler	Piscatorius	Poissoniere	Pescivendolo.
Frankenland	Franconia	Franconie	Franconia.
Franckenthal	Franckenthaliū	Frankendal	Franchendal.
Franckfurth	Francofortum	Francfort	Francoforte.
Franckreich	Gallia	France	Francia.
Franz	Franciscus	Francois	Francesco.
Frängel	Francisca	Francoise	Francisca.
Frau	Domina	Madame	Madama.
Freyherr	Baro	Baron	Barone.
Färber	Insector	Teinturier	Tintore.
Federschmücker	Plumearius	Plumasier	Pennachiero.
Fischer	Piscator	Pêcheur	Pescatore.
Fleischhacker	Lanio	Boucheur	Macellaro.
Friederich	Fridericus	Friederic, Ferri	Federico.
Fürst	Princeps	Prince	Prencipe.
Fürstin	Principissa	Princessè	Principeffa.
G.			
Gastwirth	Hospes	Hôtelier	Hoste.
Gerber	Coriarius	Tanneur	Couiajo.
Gärtner	Hortulanus	Jardinier	Giardiniero.
Geheimschreiber	Secretarius	Secretaire Privé	Segretario del Gabinetto.
Genf	Geneve	Geneve	Geneva.
Genua	Genua	Genes	Genoia.
Georg	Georgius	George	Giorgio
Gerichtsschreiber	Aquarius ab A-Greffier		Attuario, Scrivano.
Gebatter	Comapater	Compere	Compadre.
Gewürz. Händ.	Materialista	Marchand Droguiste	Mercante Droguista.
Glas	Vitriarius	Vitrier	Vetraro.
Goldschmid	Aurifaber	Orfèvre	Oraso, Orifice.
Gotha	Gotha	Gotho	Gota.
Gottfried	Gothofredus	Godefroy, Goffroy	Gotosfredo.
Graf	Comes	Comte	Conte.
Grafin	Comitissa	Contesse, comtesse	Contessa.

Gre



Germanicè.	Latine.	Gallicè.	Italice.
Gregorius	Gregorius	Gregorie	Gregorio.
Grifschweiff	Alba Græca	Belgrad	Belgrado.
fenburg			
Gürtler	Zonarius	Ceinturier	Cinturaro.
		H.	
Haag	Haga	Haye	Haga.
Handschuhma-	Chirothecarius	Gantier	Guantiere.
der			
Heinrich	Heinricus	Henry	Henrico.
Hennegau	Hannonia	Haynaut	Hannonia.
Herr	Dominus	Monsieur	Signor
Herkzog	Dux	Duc	Duca.
Herkzogin	Ducissa	Duchesse	Duceffa.
Hessen	Hassia	Hesse	Hessen.
Hironymus	Hieronimus	Jerofime	Gieronimo.
Hildesheim	Ascalingium	Hildesem	Ildefema.
Hof-Junker	Nobilis	Gentilhomme	Gentilhuomo.
Hof-Weister	Præfectus Aulae	Maitre d'hotel	Maestro di Pa-
			lazzo.
Hollstein	Holfatia	Hollstein	Hollstein.
Hutmacher	Pileo	Chapelier	Capellaro.
		S.	
Jacob	Jacobus	Jacques,	Giacomo
Jägermeister	Venetiæ pro-Maitre de la	curationis Præ-Chasse	Maestro di Cac-
	fectus		cio.
Joachim	Joachimus	Joachim, Jacmîn	Gioachimo.
Johann	Johannes	Jean	Giovanni.
Johanne	Johanna	Jeanne	Gioanna.
Joseph	Josephus	Joseph	Gioseppe.
Jost	Justus	Justus	Gioffe.
Josua	Josua	Josue	Giosua.
Jubiller	Genimarius	Juiallier	Gioiegliere.
		S.	
Kaiser	Cæsar	Empereur	Imperator.
Kammacher	Pectinarius	Peigner	Pettinaro.
Kamngieffer	Stannarius	Potier d'Etain	Stagnaro.

Karten

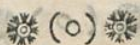
German
Kartenm

Roch
König
Korbma
Kupffer
Kirsche
Kausim

Kangraf
Leipzig
Leo
Lejon
Leo. har
Leopold

Klamb
Londen
Lorenz
Loretto
Lofan
Lottreim
Lwen
Lucas
Ludwig
Lüneb

Made
Magd
Magd
Mara
Mahl
Mara
Mara
Mari
Mari



<i>Germanicè.</i>	<i>Latine.</i>	<i>Gallicè.</i>	<i>Italicè.</i>
Rartenmacher	Lusoriarum Chartularum artifex	Cartier	Cartaro.
Roch	Coquus	Cusnier	Cuoco.
Rödig	Rex	Roy	Ré.
Rorbmacher	Cophinarius	Corbeiller	Canestraro.
Schupferschmied	Faber ararius	Chaudronnier	Caldararo.
Rirschner	Pellio	Pelletier	Peilicciaro.
Rausmann	Mercator	Marchand	Mercante.
N.			
Rangraf	Landgravius	Landgrave	Land gravio.
Leipzig	Lipsia	Leipzig, Lipfic	Lipsia.
Leo	Leo	Leon	Leone.
Legion	Legio	Legio	Legione.
Leo-hard	Leonhardus	Lienard	Lionardo.
Leopold	Leopoldus	Leopold, Liebaud	Leopoldo.
Liland	Livonia	Livonie	Livonia.
Londen	Londinum	Londres	Londra.
Lorenz	La-entius	Laurent	Lorenzo.
Loretto	Lauretum	Laurete	Loreto.
Lofan	Lufanna	Laufanne	Lufanno.
Lotharingen	Lotharingia	Lorraine	Lorena.
Löwen	Lovanium	Louvain	Lovania.
Lucas	Lucas	Luc	Luca.
Ludwig	Ludovicus	Louys	Luigi, Ludovico.
Lüneburg	Lüneburga	Lunebourg	Luneburgo.
M.			
Madrid	Madritum	Madrit	Madrid.
Magdalena	Magdalena	Magdaleina	Magdalena.
Magdeburg	Magdeburgum	Magdebourg	Magdeburgo.
Margareth	Margaretha	Margarithe	Margarita.
Mahler	Pictor	Peintre	Pittore.
Maraggraf	Marchio	Marquis	Marchese.
Marggräfin	Marchia	Marquise	Marchesa.
Maria	Maria	Marie	Maria.
Marienbourg	Marienburgum	Mariembourg	Mariaborgo.

<i>Germanicè.</i>	<i>Latine.</i>	<i>Gallicè.</i>	<i>Italicè.</i>
Marſchall	Marſchallus	mareschal	Mareſciallo.
Martin	Martinus	martin	Martino.
Marr	Marcus	marc	Marco.
Matthias	Matthias	matthias	Mattia.
Matthäus	Matthæus	matthieu	Matteo.
Maurer	Cæmentarius	macon, maſſon	muratore. ¹
Maximilian	Maximilianus	maximilian	maſſimiliano.
Mecheln	Mechlinia	maline	meclina.
Meyland	Mediolanum	Milan	milano.
Mogunt	Moguntia	Mayence	magonzo.
Meffersſchmidt	Cultrarius	Coûtelier	Coltellaro.
Michel	Michael	Michel	michaële.
Moriſ	Mauritius	Maurice	mauricio.
Müller	Molitor	Meunier	molinaro.
Münz-Meiſter	Monetarius	Maitre de la monnoye	maeftro della moneta.

N.

Nadler	Acicularius	Aiguillier	Agularo.
Nagelſchmid	Clavarius	Forgeur de Cloux	Chiodaruolo.
Naffau	Naffovio	Naffau	Naffau.
Navarren	Navarra	Navarre	Navarra.
Naumburg	Naumburgum	Naumbourg	Naumborgo.
Neapolis	Neapolis	Naples	Napoli.
Neſter	Ligularū artifex	Equiletier	Strengaro.
Nicol	Nicolaus	Nicolas	Nicolo.
Norwegen	Norvegia	Norvegue	Norvegia.
Nürnberg	Norimberga	Nuremberg	Noriberga.

O.

Oberſter	Tribunus militū	Colonell	Colonello.
Oberſt-Hoffmeiſter	Supremus Aulae	Gran maitre d' Præfectus Hottel	Gran maggior domo.
Oſen	Buda	Bude	Buda.
Orgelmacher	Organarius	Facteur d' Orgues	Or-Fattore de Organ

P.

Pabiſ	Papa, Pontifex	Pape	Pontifice
-------	----------------	------	-----------

Germanicè.
Padua
Papiern
Paruqu
mer.
Paſteten
Paul
Pergam

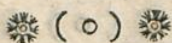
Peter
Pfalz
Pohlen
Poſtme

Prag
Prior
Probiſt

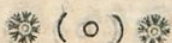
Rath
Rau
Reb
Regim
Reinh
Rhein
Richard
Richte
Ritter
Rom
Ruper

Saſſ
Savoi
Sattl
men
Schlo
Schin

Schne



<i>Germanicè.</i>	<i>Latine.</i>	<i>Gallicè.</i>	<i>Italicè.</i>
Padua	Patavium	Padoue	Padoua.
Papiermacher	Chartarius	Papetier	Cartaro.
Parquenna- mer.	Subditæ comæ concinnator	Perruquier	Peruccaro.
Pastetenbecker	Cupedinarius	Pastissier	Pasticiere.
Paul	Paulus	Paul	Paolo.
Pergamentenr.	Membranarius	Parcheminier	Fattore di Per- gamena.
Peter	Petrus	Pierre	Pietro.
Pfalz-Gräf	Comespalatinus	Comte Palatin	Conte Palatino.
Pöhlen	Polonia	Pologne	Polonia.
Postmeister	Curforum Præ- fectus	Maitre des Po- stes.	Maestro delle Poste.
Prag	Praga	Prague	Praga.
Priorin	Priora	Prieure	Priorella.
Probst	Præpositus	Prevôt	Preposito.
R.			
Rath	Consilia-ius	Conseiller	Consigliere
Rauchfang	Caminarius	Ramonneur	Spazza Camino.
Rehrer			
Regiment	Regimen	Regiment	Regimento.
Reinhard	Reinhardus	Renard	Rinaldo.
Rhein	Rhenus	Rhin	Reno
Richard	Richardus	Richard	Ricciardo.
Richter	Judex	Baillif	Balivo.
Ritter	Eques	Chevalier	Cavaliere.
Rom	Roma	Rome	Roma.
Rupert	Rupertus	Robert	Roberto.
S.			
Sachsen	Saxonia	Saxe	Sassonia.
Savoyen	Sabaudia	Savoie	Savoia.
Sattler / Me- mer	Ehippiarius	Corrogeur	Corregiatore.
Schlosser	Claustrarius	Serrurier	Chiavaro
Schmid	Faber	Forgeur, Forge- ron	Faber Ferraro.
Schneider	Sartor	Tailleur d' habits	Sato, Sartore.
			Schretz



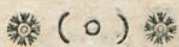
<i>Germanicè.</i>	<i>Latine.</i>	<i>Gallicè.</i>	<i>Italicè.</i>
Schreiner /	Arcularius	Menuisier	Falegname.
Zischler			
Schuster	Sutor	Gordonnier.	Calzolaro.
Schweden	Suecia	Suede	Svetia.
Schwerdseger	Poliator	Fourbisseur d'Armes	Spadaro.
Sebastian	Sebastianus	Sebastien	Sebastiano.
Seidenstücker	Phrygio	Prodeur	Ricamatore.
Seifensieder	Factor Saponum	Chandelier	Candelaro.
Seller	Restio	Cordier	Cordaro.
Severin	Servinus	Severin	Severino.
Siebenbürgen	Transylvania	Transylvanie	Transylvania.
Spanien	Hispania	Espagnes	Spagna.
Spayer	Spira	Spire	Spira.
Spiegelmacher	Specularius	Miroitier	Fattore di Specchi
Sohn	Filius	Fils	Figlio.
Steinschneider	Lothoromus	Diamantaire	Tagliatore di Diamanti.
Stephan	Stephanus	Estienne, Etienne	Stefano
Strasburg	Argentoratum	Strasbourg	Strasburgo.
Stuttgart	Stutgardia	Stougart	Stugardia.
Susann	Susanna	Susanne	Susanna.

T.

Teppichmacher	Aulæorum	Tapissier	Tapezaro.
	Opifex		
Teutschland	Germania	Germanie	Alemagne.
Theobald	Theobaldus	Thebaud, Thibaud	Teabaldo.
Theodor	Theodorus	Theodore	Theodorico, Theodore.
Thomas	Thomas	Thomas	Tomafo.
Töpfer /	Figulus	Potier	Pignatore.
(Dassner)			

Trier

Germ
Erier
Trompe
Zuchhän
Zuch
Zuchsch
Valer
Baltin
Water
Beront
Better
Urmach
Binger
Urban
Ungar
Wasse
Wagn
Wald
Webe
Wein
Wein
Wien
Wih
Wign
Witte
Worn
Woll
Wun



<i>Germ.</i>	<i>Latine.</i>	<i>Gallicè.</i>	<i>Ital.</i>
Erier	Treviris	Treves	Tréviri.
Trompeter	Tubicen	Trompette	Trombetta
Zuchhändler	Pannarius	Marchand de	Mercante di
Zuchmacher		Drap	Panno.
Zuchseherer	Tonfor panni	Drapier	Cimatore di
			Drappi.

B.

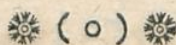
Valerius	Valerius	Valere	Valerio.
Valstin	Valentinus	Valentin	Valentino.
Vater	Pater	Pere	Padre.
Veronica	Veronica	Veronique	Veronica.
Wetter	Patruelis	Cousin	Cugino.
Wrmacher	Automatarius	Horologueur	Orologiere.
	Faber		
Wingens	Vincentius	Vincent	Vincenzo.
Urban	Urbanus	Urbain	Urbano.
Ungarn	Hungaria	Hungarie	Hungaria.

W.

Wassenschmidt	Hoplopæus	Armurier	Armeriero.
Wagner	Carpentarius	Charron	Carrettaro.
Walcker	Full	Foulon	Fullone.
Weber	Textor	Tifstrand	Tessitore.
Weimar	Vinaria	Veimar	Veimara.
Weinhändler	Vinarius	Marchand de	Mercant di
		Vin	Vino.
Wien	Vienna	Vienne	Vienna.
Wilhelm	Wihelmus	Guillaume	Guilhelmo.
Wismar	Wismaria	Wismar	Vismaria.
Wittenberg	Wittenberga	Wittemberg	Witteberga.
Worms	Wormatia	Worms	Wormatia.
Wolkammer	Carminarius	Cardeur de	Scardastatore di
		Lanes	Lana.
Wund-Ärzt	Chirurgus	Chirurgin	Cirurgo.

Zachar

Erier



<i>Germ.</i>	<i>Latine.</i>	<i>Gall.</i>	<i>Ital.</i>
Zacharias	Zacharias	Zacharie	Zaccaria.
Ziegelbrenner	Laterarius	Tailier	Tegolaro.
Zimmermann	Faber lignarius	Charpentier	Marangone.
Zolleinnehmer	Publicanus	Commissaire des Gabelles	Commisario delle Gabelle
Zuckerbecker	Dulciarius	Confiturier	Confettaro.
Zürich	Tigurum	Zürich	Tigurino.

E N D E.



Deutsch